In Arbeit Verwendete Sprachregister

Schriftsprache/klassische Schriftsprache (geschriebene Sprache/schriftspr.)

ein Versuch mögliche Kriterien zusammenzutragen.

- bisherige Einträge scheinen sich zum Großteil an entsprechenden Kennzeichnungen () in Wörterbüchern wie z.B. zu orientieren. Dort wird die Markierung wie folgt definiert.
    - :
        -
    - :
        -
    -
        - () ,
- chinesische Wörter () sowie chinesischsprachige/-klingende Ausdrücke () dürften auch eher in schriftlichen Kontexten zu finden sein, im Ggs. zu japanischen Wörtern ().
- sinojapanische Lesung () kann ebenfalls auf eher schriftlichen Gebrauch hindeuten, insbesondere wenn bei gleicher Schreibung eine japanische Lesung () existiert.